

**MANUAL DE INSTRUCCIONES,  
APLICACIÓN Y CORRECCIÓN.**

**ENSEÑANZAS DE IDIOMAS.**

**NIVEL BÁSICO.**

**IDIOMA: INGLÉS.**

**(Convocatoria de Septiembre 2008)**

## Índice:

---

Presentación.....	2
1 Instrucciones generales para la organización y corrección de las pruebas. ....	3
2 Unidades de evaluación:.....	6
2.1 Unidad N° 1. Destrezas de Leer y Escribir.....	6
2.1.1 Indicadores:.....	6
2.1.2 Prueba.....	6
2.1.3 Criterios de calificación.....	5
2.2 Unidad N° 2. Destreza de Escuchar.....	5
2.2.1 Indicadores.....	5
2.2.2 Prueba.....	6
2.2.3 Criterios de calificación.....	2
2.3 Unidad N° 3. Destrezas de Hablar y Conversar.....	2
2.3.1 Indicadores.....	2
2.3.2 Prueba.....	2
2.3.3 Criterios de calificación.....	6

## **Presentación.**

---

Este manual presenta las instrucciones para la aplicación y corrección para la realización de las pruebas terminales y homologadas de certificación de las enseñanzas de idiomas de Nivel Básico en la convocatoria de Septiembre de 2008, de acuerdo con lo establecido en la Resolución de 7 de abril de 2008 de la Viceconsejería de Educación (DOCM, 18 de abril).

Este documento incluye unas Instrucciones generales para la organización y corrección de las pruebas y el contenido de las tres Unidades de Evaluación.

En cada una de las Unidades de Evaluación se recogen los indicadores, las pruebas con los criterios de corrección y los criterios de calificación de cada una de las destrezas. En el caso de las destrezas productivas, incluye una hoja de registro para calificar al alumnado a partir del análisis de sus respuestas.

Junto a este Manual, están los Cuadernos de respuestas. El Cuaderno del Alumno correspondiente a la Unidad de Evaluación Nº 1 para la evaluación de las destrezas de Leer y Escribir y el Cuaderno del Alumno correspondiente a la Unidad de Evaluación Nº 2 para la evaluación de la destreza de Escuchar.

En los Cuadernos de respuestas aparece una tabla al concluir cada actividad para seleccionar la puntuación obtenida y facilitar la corrección. Asimismo, en la portada aparece un cuadro para anotar la puntuación final.

## 1 Instrucciones generales para la organización y corrección de las pruebas.

---

### Aplicación de las pruebas: secuencia.

---

La aplicación de las pruebas se iniciará por el **Cuaderno 1. Leer y escribir**. La lectura guiada de la página de Instrucciones del Cuaderno garantizará que todos los participantes entienden el procedimiento. La prueba incluye dos partes, la 1ª es una lectura de un texto con un cuestionario de 10 preguntas y la 2ª, la composición de un texto escrito asociado.

La duración máxima de la prueba es de 60 minutos, 30 minutos para cada una de las partes incluyendo la lectura de las instrucciones. Los participantes podrán iniciar la 2ª parte una vez concluida la segunda.

La aplicación del **Cuaderno 2. Escuchar**, se realizará una vez transcurridos 15 minutos desde la finalización de la anterior en un lugar en el que se garanticen las mejores condiciones posibles para la audición.

La aplicación de la prueba incluye, la lectura silenciosa de las instrucciones<sup>1</sup> y de las preguntas durante un tiempo máximo de 5 minutos; dos audiciones del texto oral sin tener las preguntas delante y la respuesta a las mismas durante un tiempo máximo de 30 minutos.

El Cuaderno de respuestas incluye una hoja de notas que los candidatos pueden utilizar para tomar apuntes durante la audición que podrán ser consultados durante la prueba.

Por último, por orden alfabético y en el calendario que determinen los responsables, los candidatos realizarán por parejas y ante la presencia de dos evaluadores, la Unidad de evaluación de las destrezas de **Hablar y Conversar**. Dicha prueba, que será grabada, tiene una primera parte de presentación y una segunda de diálogo entre las dos personas. La duración máxima es de 20 minutos y el examinador que coordine el proceso podrá intervenir para animar el diálogo sin plantear preguntas que exijan el conocimiento de temas específicos.

En caso de que uno de los miembros de la pareja no acuda a la prueba se hará una redistribución de los candidatos en nuevas parejas o se examinará en forma de trío.

Las actividades que presenta el Manual para la evaluación de las destrezas de Hablar y Conversar, han de ser entendidas como ejemplificaciones y modelos de referencia que garanticen la homogeneidad de los estímulos sin cerrar por ello otras posibilidades.

---

<sup>1</sup> El conocimiento del procedimiento adquirido con la práctica del Cuaderno 1 hace innecesaria la lectura guiada de las instrucciones.

### Candidatos con apto en la convocatoria de junio de 2008.

Los candidatos con apto en la destreza de Leer o en la de Escribir, únicamente tendrán que realizar la parte pendiente de la Unidad de Evaluación N° 1, sin que por ello se modifique el contenido de la prueba. Estos candidatos indicarán en el Cuaderno de Evaluación su condición de APTO.

La Escuela Oficial de Idiomas organizará el proceso para facilitar que los candidatos no aptos en alguna de las destrezas inicien y realicen la prueba de forma simultánea. En este caso, la estimación del tiempo de duración de la prueba para cada una de las destrezas será de 30 minutos.

Este mismo criterio es aplicable para aquellos candidatos que obtengan una calificación diferente en las destrezas de Hablar y de Conversar. Esta contingencia ha de ser tenida en cuenta para valorar si se incorpora un tercer candidato al grupo de evaluación.

### Corrección de las preguntas cerradas.

La corrección de las preguntas de elección múltiple exige eliminar el factor de azar de las respuestas. La puntuación obtenida, por tanto, será resultado de restar al número de aciertos (A), el número de errores (E) dividido por número de opciones (N=4) menos uno.

$$R = A - \frac{E}{N - 1}$$

Un primer ejemplo posible puede ser, aquel candidato que ha contestado 5 preguntas de elección múltiple, ha acertado 4 y se ha equivocado en 1. La puntuación obtenida sería:

$$4 - (1/3) = 3,6.$$

Un segundo ejemplo, igualmente posible sería aquel que ha contestado 4 de forma correcta y se ha dejado una sin contestar. La puntuación obtenida sería de  $\boxed{4}$ , pues no interviene el factor de corrección.

### Corrección de preguntas abiertas de las destrezas receptivas.

Todas las preguntas abiertas presentan sus criterios de corrección para garantizar la homologación de las puntuaciones que en ningún caso cierran todas las respuestas posibles. En estas preguntas es fundamental el juicio de experto del corrector o, en su caso, el juicio de contraste de dos correctores a la hora de tomar una decisión.

Hay que considerar, en todos los casos, que el objeto de la evaluación es la comprensión, y no la expresión escrita, por lo que la puntuación dada sólo puede incluir juicios relativos a la primera y no a la segunda. **La puntuación, por tanto, de comprensión se da independientemente de la calidad de la expresión escrita**

**Además con carácter general y para las preguntas de comprensión abiertas:** se valoran con dos puntos, las respuestas que muestran la comprensión total de todo el contenido exigido en la pregunta; con un punto, la comprensión parcial o literal del contenido exigido y con 0 puntos, la nula comprensión ya sea por la ausencia de respuestas o por su contenido no relacionado con la pregunta.

**En el caso de que existan preguntas que requieren interpretación y contemplan la posibilidad de obtener 3 puntos, hay que tener en cuenta que:**

Se valoran con 3 puntos cuando existe una comprensión profunda y amplia. En este caso las respuestas muestran una comprensión completa del aspecto del texto tratado en la pregunta. Incluyen todos los aspectos requeridos por la pregunta. Cuando se requiere, muestran comprensión de ideas e información que es relativamente compleja o central al tema principal del texto. Al hacer esto van más allá de la comprensión literal del texto y se basan sustancialmente en el texto para realizar inferencias, interpretaciones o evaluaciones cuando son requeridas por la pregunta.

Si se requiere, expresan actitudes y sentimientos ante las situaciones: admiración, alegría o felicidad, aprecio o simpatía, aprobación y desaprobación, decepción, desinterés e interés, disgusto, dolor, duda, esperanza, preferencia, satisfacción, sorpresa, temor, tristeza, etc.

Se valoran con 2 puntos cuando existe una comprensión suficiente. Las respuestas muestran una comprensión suficiente del aspecto del texto tratado en la pregunta. Incluyen todos los aspectos requeridos por la pregunta, pero que no demuestran que comprende la información más compleja o más abstracta. Aunque van más allá de la comprensión literal del texto sin embargo se mantienen en el nivel concreto de información que aporta el texto.

Se valoran con 1 punto cuando la comprensión es insuficiente o mínima. Las respuestas muestran una comprensión mínima del aspecto del texto tratado en la pregunta. Incluyen algunos, pero no todos los aspectos requeridos o si lo hacen es de forma literal.

Se obtienen 0 puntos cuando la comprensión es nula. Las respuestas muestran la falta de comprensión del aspecto del texto tratado en la pregunta, aunque incluyan algún elemento aislado de forma imprecisa o inapropiada. También se da una puntuación "0" a respuestas no interpretables. Esto incluye intentos tachados y borrados, ilegibles e irrelevantes.

#### Corrección de las destrezas productivas

Por último, y en el caso de la **evaluación de las destrezas productivas (Escribir, Hablar y Conversar)** los criterios de calificación vienen establecidos en una escala de estimación de cuatro tramos (de 3 a 0). En cada uno de los tramos, se ha realizado una descripción para que el corrector pueda situar en el nivel más adecuado la respuesta dada. En este caso, resulta aconsejable el contraste de dos jueces.

## **2 Unidades de evaluación:**

---

### **2.1 Unidad Nº 1. Destrezas de Leer y Escribir.**

---

#### **2.1.1 Indicadores:**

##### **Leer:**

---

1. Identificación de información relevante.
2. Construcción del significado, definición y uso del vocabulario a partir del contexto.
3. Comprensión global del texto.
4. Comprensión de las relaciones espaciales y temporales.
5. Comprensión de la estructura del texto.
6. Identificación de la tipología del texto.

##### **Escribir:**

---

1. Corrección formal: presentación clara, ordenada y adaptada al soporte y respeto a la longitud establecida en el texto.
2. Corrección ortográfica: construcción de palabras de forma ortográficamente correcta y uso de los signos de puntuación.
3. Corrección gramatical: construcción adecuada de las estructuras gramaticales (relaciones de concordancia, uso del tiempo de los verbos y de las oraciones simples y compuestas).
4. Coherencia y riqueza del texto: riqueza y coherencia del vocabulario (adecuado al contenido, uso de sinónimos y antónimos, información complementaria).
5. Cohesión del texto: respeto a la tipología del texto propuesta.

#### **2.1.2 Prueba.**

##### **Instrucciones:**

---

En este cuaderno vas a encontrar actividades de Lectura y de Escritura correspondientes al Nivel Básico.

A través de las respuestas se va a valorar el dominio que tienes del idioma que tienes en las destrezas de leer y escribir.

En primer lugar vas a responder a las preguntas relacionadas con la lectura y una vez concluidas éstas, tendrás que redactar un texto. Para responder correctamente a las actividades de lectura debes, antes de empezar a contestar, leer con detenimiento el texto.

En unos casos, encontrarás en las que deberás elegir la respuesta, rodeando con un círculo, la que consideres correcta. Únicamente hay una respuesta correcta de las cuatro opciones posibles. Por ejemplo:

I. Esta prueba es de \_\_\_\_\_

a. Alemán.

b. Inglés.

c. Francés.

d. Italiano.

Si cometes algún error o piensas que te has equivocado, tacha la respuesta errónea  y rodea con un nuevo círculo la respuesta correcta. Por ejemplo:

- a. Alemán
- b. Inglés.
- c. Francés.
- d. Italiano.

**En otros casos, las preguntas son abiertas y tienes que responder en inglés.**

Utiliza bolígrafo azul o negro para todas tus respuestas. No escribas nada en la tabla que aparece al final de cada actividad. Puedes consultar el texto cuantas veces consideres necesarias.

El tiempo máximo para realizar la prueba será de 60 minutos.

### Texto

**This is the letter that Julia wrote to an Agony Aunt (magazine counsellor), and the answer she got back.**



**Dear Agony Aunt,**

A few months ago I was a happy person. Now it seems like every little thing I do is wrong. I am always tired. Quite often at school I can't concentrate on what I have to do. I have my final exams next week. I feel I am never going to pass. I am rude to people for no reason. My friends are asking why my personal opinion of myself has changed and why I never laugh or smile any more. I just can't get happiness out of the things I used to.

Can you give me some advice on how to be the way I was?

*Julia*

**Dear Julia**

What you describe is typical of exam stress, and thousands of people in your age-group will recognise what you say at once. But many people in your situation can stay calm and relaxed, so how can you learn to do what they're doing and feel better?

Firstly, ask yourself why you are feeling so stressed-out and anxious. I'm sure you want to get everything right so you can please teachers, examiners and your parents. But is getting angry with yourself, getting stressed and so on helping or stopping you from reaching that goal? Come on! Don't be so critical with yourself and try to do your best.

Now, how can you revise effectively? Once you've got home from school, changed out of uniform and had a snack, you've probably got around six hours before going to bed. It's not sensible revising late in the evening because you need to relax before bedtime. But you still have around 4 hours (minus dinner-time) to revise. Revise in 40-50 minute chunks, have a 10-15 minute break after each one. And don't study the same subject for longer than two hours because that can be exhausting.

Think of exams as something positive. They're information to help you.

So stay calm, do your best and appreciate what you have done. Have some relaxation, plan what to do once the exams are over - and apologise to anyone you've been unkind to! Good luck, and have faith in yourself!

[Adapted from <http://www.tiscali.co.uk/lifestyle/agonyaunt/>]  
(375 palabras)

## Preguntas, respuestas y criterios de corrección de Lectura.

### 1. Agony Aunt advises Julia ...

- a. to revise for 6 hours every day.
- b. to revise for 40-50 minutes every afternoon.
- c. to revise for the last couple of hours before bedtime.
- d. to revise in 40-50 minute periods for four hours.

#### **Criterio de corrección:**

1 punto: d

0 puntos: Resto de respuestas o ninguna respuesta.

### 2. Is Agony Aunt surprised at Julia's problem? Why?

**Criterio de corrección:** La respuesta correcta incluye: la negación y la causa (problema típico en quinceañeros).

2 puntos: La respuesta incluye la negación y la causa arriba indicada.

1 punto: La respuesta no concreta la causa.

0 puntos: Resto de respuestas, incluyendo aquellas que simplemente nieguen. Ninguna respuesta.

### 3. What are exams useful for?

**Criterio de corrección:** La respuesta correcta incluye: a) los exámenes dan información; y b) que te ayuda.

2 puntos: La respuesta incluye ambos criterios.

1 punto: La respuesta incluye un criterio.

0 puntos: Resto de respuestas. Ninguna respuesta.

### 4. Which of the following adjectives in the text means the same as *impolite*?

- a. Unappreciated.
- b. Anxious.
- c. Rude.
- d. Sensible.

#### **Criterio de corrección:**

1 punto: c

0 puntos: resto de respuestas

5. What does "it's not sensible revising late in the evening" (lines 23 - 24) mean?

**Criterio de corrección:** La respuesta debe expresar el significado correcto de "sensible" y no el falso amigo "sensible" (español).

2 puntos: Cualquier respuesta que exprese que no es buena idea, que no es inteligente, adecuado o razonable.

1 punto: Respuestas que vinculen el significado de "sensible" con consejo u orden externa (*You shouldn't / mustn't / don't have to ... revise late in the evening*).

0 puntos: *Cualquier otra respuesta.* Ninguna respuesta.

6. What's Julia's problem?

- a. She wants to stop studying and start working.
- b. She feels stressed-out about exams.
- c. She doesn't like her friends.
- d. She feels unhappy because her friends are unkind to her.

**Criterio de corrección:**

1 punto: b

0 puntos: Resto de respuestas o ninguna respuesta.

7. What's the purpose of Julia's letter?

**Criterio de corrección:** La respuesta incluye los dos propósitos de la carta: a) To explain her problem y b) To get some advice.

2 puntos: Ambos criterios.

1 punto: Un criterio.

0 puntos: Cualquier otra respuesta. Ninguna respuesta.

8. How often should you take a break while you study?

- a. Every 10 - 15 minutes.
- b. Every 4 hours.
- c. Every 40 - 50 minutes.
- d. Every 6 hours.

**Criterio de corrección:**

1 punto: c

0 puntos: Resto de respuestas o ninguna respuesta.

9. Why does Agony Aunt know that Julia is stressed? Give four reasons from the text.

**Criterio de corrección:** Las razones expresadas en el texto son: She is always tired / She can't concentrate / She thinks she's not going to pass the exams / She is rude to people/ She never laughs or smiles /She's angry with herself.

2 puntos: 3 ó 4 de las anteriores ideas.

1 punto: 1 ó 2 de las ideas anteriores.

0 puntos: Resto de respuestas. Ninguna respuesta.

**10. You can find this kind of letters in a newspaper column...**

- a. devoted to personal problems.
- b. about teenage problems.
- c. about how to write letters.
- d. on people who want to meet Agony Aunt.

**Criterio de corrección:**

1 punto: a

0 puntos: Resto de respuestas o ninguna respuesta.

Preguntas, respuestas y criterios de corrección de Escritura.

11. Imagine you are a magazine counsellor. Write a letter giving advice to ONE of these people (80 - 120 palabras):

*Dear Agony Aunt,*

*I have to use a computer at work and recently I have developed backache and my eyes feel tired. I can't concentrate on work by the end of the day. Is there anything I can do to improve things?*

*Corinne*

*Dear Agony Aunt,*

*I've been with my girlfriend for about a year and we are both very much in love. However, we can't spend too much time together at the moment because she is at university in another town. I find this really hard. I can't stop thinking about her. Can you give me some advice on how I can be happy again? Please, help me!*

*Tom*

## Plantilla de corrección

	3	2	1	0
<b>1. Corrección formal.</b>				
<b>2. Corrección ortográfica.</b>				
<b>3. Corrección gramatical.</b>				
3.1. Construcción de la concordancia.				
3.2. Construcciones de oraciones.				
<b>4. Coherencia y riqueza del texto.</b>				
4.1. Uso adecuado del vocabulario.				
4.2. Riqueza.				
<b>5. Cohesión del texto.</b>				
5.1. Tipología adaptada.				
<b>Puntuación total</b>				

### Criterios de corrección.

Para dar una puntuación se han de cumplir los dos términos del criterio, cuando no se cumpla uno de ellos la puntuación obtenida será la inmediata inferior.

#### 1. Corrección formal. Puntuación máxima. 3 puntos.

3	Escritura regular y ajustada a las líneas y márgenes, texto limpio y cuidado y con la longitud establecida.
2	Escritura regular pero ajustada en líneas y márgenes y con una longitud que supera o no alcanza los límites establecidos.
1	Escritura irregular pero ajustada a líneas y márgenes y con una longitud adecuada.
0	Texto ilegible y con una longitud que supera o no alcanza los límites establecidos.

#### 2. Corrección ortográfica. Puntuación máxima: 3 puntos.

La valoración se realizará sobre una muestra del texto escrito (aproximadamente el 50%). En el caso de faltas de ortografía de las palabras, incluida la acentuación, cuando se repita el mismo error se contabilizará como uno. Para dar la puntuación se han de cumplir los dos términos del criterio, cuando no se cumpla uno de ellos la puntuación obtenida será la inmediata inferior.

3	Como máximo un error de puntuación.
2	Un máximo de un error ortográfico y dos de puntuación.
1	Dos errores ortográficos y tres de puntuación.
0	Tres o más errores ortográficos y cuatro o más errores de puntuación.

#### 3. Corrección gramatical. Puntuación máxima: 6 puntos.

<b>3.1</b>	<b>Construcción de la concordancia.</b>
3	Se expresa sin errores de concordancia en el género y el número y en los tiempos verbales en relación con el contexto.
2	Dos errores como máximo, uno en las relaciones de concordancia de género y número y otro en el uso de los tiempos verbales.
1	Dos errores como máximo en cada uno de los términos del criterio establecido.

0	Tres o más errores en ambos términos del criterio.
<b>3.2</b>	<b>Construcción de la oración.</b>
3	Se expresa mediante la construcción correcta de oraciones simples y compuestas.
2	Presenta un máximo de dos errores, uno por cada uno de los términos, en la expresión.
1	Presenta un máximo de cuatro errores, dos por cada uno de los términos, en la expresión.
0	Presenta cinco o más errores en la expresión.

#### 4. Coherencia y riqueza del texto. Puntuación máxima: 6 puntos.

Se valoran las palabras que tienen contenido en una muestra del texto (50%) siempre que sean diferentes.

<b>4.1</b>	<b>Uso adecuado del vocabulario.</b>
3	El vocabulario utilizado es adecuado a la situación y a la intención comunicativa del texto.
2	El vocabulario es adecuado, aunque use recursos limitados y haya ciertas repeticiones.
1	Vocabulario adecuado. Comete hasta tres errores en el uso del vocabulario, incluyendo: repeticiones innecesarias, uso de palabras comodín, ...
0	No utiliza un vocabulario adecuado. Repeticiones continuas, "palabras comodín", inadecuado a la situación y 3 errores.
<b>4.2</b>	<b>Riqueza.</b>
3	El vocabulario utilizado es suficiente y variado. El 50% de las palabras utilizadas son de contenido, como consecuencia de la incorporación de sinónimos, comparaciones, asociaciones, etc.
2	El vocabulario es suficiente pero menos variado. Entre el 45% y el 49% tienen significado.
1	El vocabulario es limitado. Entre el 40% y el 44%.
0	El vocabulario es pobre y reiterativo. No supera el 39% de palabras que tienen contenido propio.

#### 5. Cohesión del texto. Puntuación máxima: 3 puntos.

<b>5.1</b>	<b>Tipología adaptada.</b>
3	Usa la tipología textual propuesta en la elaboración general del texto y en sus partes.
2	Usa la tipología textual propuesta aunque altera el orden de las partes.
1	Usa la tipología textual aunque omite una o más partes.
0	Sin adecuación al formato textual propuesto.

##### 2.1.3 Criterios de calificación.

**Leer:** La puntuación máxima es de 15 puntos. La puntuación de apto se obtiene con siete o más puntos.

**Escribir:** La puntuación máxima es de 21 puntos. La puntuación de apto se obtiene con 10 ó más puntos.

#### 2.2 Unidad Nº 2. Destreza de Escuchar.

##### 2.2.1 Indicadores.

1. Identificación de información relevante.
2. Uso del vocabulario y construcción del significado.
3. Comprensión global del contenido e intención del texto.
4. Comprensión de las relaciones espacio-temporales.
5. Identificación de la tipología del texto.

## 2.2.2 Prueba.

### Instrucciones:

---

En este cuaderno vas a encontrar por escrito preguntas relacionadas con la audición que después vas a escuchar. A través de las respuestas a estas preguntas se va a valorar el dominio del idioma que tienes en las destrezas de escuchar y comprender un texto oral correspondiente al Nivel Básico.

Primero lee las preguntas, después escucha con atención, la audición se emitirá dos veces para que captes toda la información. Durante la audición puedes tomar apuntes, pero no puedes ir contestando las preguntas.

No se trata de un ejercicio de memoria por lo que es más importante que comprendas y no que recuerdes

Por último, lee con detenimiento cada pregunta antes de empezar a contestar.

Vas a encontrar preguntas en las que deberás elegir, rodeando con un círculo, la respuesta que consideres correcta. Siempre hay sólo una respuesta correcta de las cuatro opciones posibles. Por ejemplo:

1. Esta prueba es de \_\_\_\_\_

- a. Alemán.
- b. Inglés.
- c. Francés.
- d. Italiano.

Si cometes algún error o piensas que te has equivocado, tacha la respuesta errónea  y rodea con un nuevo círculo la respuesta correcta. Por ejemplo:

- a. Alemán
- b. Inglés.
- c. Francés.
- d. Italiano.

**En otros casos, las preguntas son abiertas y tienes que responder en inglés.**

Utiliza bolígrafo azul o negro para todas tus respuestas. No escribas nada en la tabla que aparece al final de cada actividad. El tiempo máximo para realizar esta prueba es de 30 minutos.

### Transcripción de la audición.

---

Annie Leibovitz was born in Waterbury, Connecticut, in nineteen forty-nine. Her family moved often because her father was an officer in the Air Force. For college, Annie studied painting at the San Francisco Art Institute in California. She discovered her interest in photography during a trip to Japan with her mother. So she took night classes in photography at college.

Leibovitz began her career taking photographs for Rolling Stone magazine in nineteen seventy, shortly after the publication was first launched. Her first project there was to photograph John Lennon, a member of the British band the Beatles. Three years later, she became the chief photographer for the magazine. Leibovitz took pictures of musicians like Bob Dylan, Patti Smith and Bob Marley.

She also travelled with the Rolling Stones rock band in nineteen seventy-five to capture their life on the road while they performed concerts around the world.

In nineteen eighty-one, Rolling Stone magazine asked her to photograph John Lennon and his wife, Yoko Ono. Leibovitz had imagined photographing the couple without clothes. But Yoko Ono opposed the idea. Leibovitz ended up taking a picture of Yoko Ono in dark clothes with John Lennon lying next to her without clothing. John Lennon was murdered several hours after this picture was taken. It was published on the cover of Rolling Stone. It has since become one of the most famous magazine covers in the world. In two thousand five, the American Society of Magazine Editors named it the best magazine cover published in the last forty years.

One of Annie Leibovitz's most famous and most disputed photographs is of the actress Demi Moore. She was photographed seven months pregnant, wearing nothing but jewelry. At first, Leibovitz did not plan for this picture to be published. But it was such a strikingly beautiful image, that it was put on the cover of Vanity Fair magazine.

(312 palabras)

### Preguntas, respuestas y criterios de corrección.

#### 1. What did Annie Leibovitz's father do?

- a. He worked in an office
- b. He worked in an airport
- c. He was a policeman
- d. He was a soldier

**Criterio de corrección:**

1 punto: d

0 puntos: Resto de respuestas o ninguna respuesta.

#### 2. Annie Leibovitz studied photography

- a. At London Art Institute.
- b. At primary school.
- c. At college.
- d. At university.

**Criterio de corrección:**

1 punto: c

0 puntos: Resto de respuestas o ninguna respuesta.

#### 3. What were John Lennon and Yoko Ono wearing in their famous photo?

**Criterio de corrección:** Según la audición, a). "She is in dark clothes and b). he is wearing nothing"

2 puntos: Responder a ambos.

1 punto: Mencionar sólo uno de ellos.

0 puntos: resto de respuestas

#### 4. Demi Moore's picture is unusual for two reasons:

- a. She was naked and pregnant.
- b. She was wearing jewellery and looked beautiful.

- c. She was pregnant and wearing expensive clothes.
- d. She was strikingly beautiful and naked.

**Criterio de corrección:**

1 punto: a

0 puntos: Cualquier otra respuesta.

**5. What's a magazine cover?**

**Criterio de corrección:** La respuesta debe hacer referencia a que es a).parte de una revista, e identificarla como b) la primera página o página exterior.

2 puntos: Ambos criterios

1 punto: Solo la referencia a a) sin especificar que es la primera hoja o parte externa de una revista.

0 puntos: Cualquier otra respuesta o ninguna respuesta.

**6. What is the text about?**

**Criterio de corrección:** La respuesta correcta debe mencionar que el texto trata sobre "The life (a) and profesional career(b) of a photographer (Annie Leibovitz)"

2 punto: Incluyendo las referencia a la vida y a la carrera profesional.

1 punto: Respuestas que expresen que se trata de la vida de una fotógrafa..

0 puntos: Cualquier otra respuesta.

**7. Mention two important things in Annie Leibovitz's career.**

**Criterio de corrección:** Podrían incluirse cualquiera de las acciones o sucesos mencionados explícitamente en el texto y relacionados con su carrera profesional.

2 punto: Si cita dos.

1 punto: Si cita uno.

0 puntos: Cualquier otra respuesta o ninguna respuesta. Respuestas generales del tipo "She was a photographer", o referidas a su vida personal no son válidas.

**8. Annie Leibovitz became chief photographer for Rolling Stone Magazine**

- a. When she first started to work for the magazine.
- b. After travelling with the Rolling Stones rock band in 1975.
- c. After three years working for the magazine.
- d. When she took photos of John Lennon.

**Criterio de corrección:**

1 punto: c

0 puntos: resto de respuestas.

**9. When did she become interested in photography?**

**Criterio de corrección:**

2 puntos: "During a trip to Japan with her mother"

1 punto: Incluir sólo uno de los dos aspectos (Viaje a Japón / con su madre)

0 puntos: resto de respuestas

**10. The text is a / an ...**

- a. autobiography.
- b. report on music magazines.
- c. article about photography.
- d. biography.

**Criterio de corrección:**

1 punto: d

0 puntos: resto de respuestas

**2.2.3 Criterios de calificación.**

**La puntuación máxima es de 15 puntos. La puntuación de apto se obtiene con siete o más respuestas correctas**

**2.3 Unidad Nº 3. Destrezas de Hablar y Conversar.**

---

**2.3.1 Indicadores.**

**Hablar:**

---

1. Corrección formal: expresión clara y con entonación (se admite el acento extranjero, las pausas y titubeos) y uso de elementos paralingüísticos.
2. Corrección gramatical: uso de patrones lingüísticos adaptados.
3. Coherencia y riqueza del texto: uso coherente de un vocabulario variado en la exposición y en la respuesta a preguntas sobre la misma.
4. Cohesión del texto: desarrollo organizado del discurso e identificación y respeto de la tipología del texto.

**Conversar:**

---

1. Corrección formal: expresión clara y con entonación (se admite el acento extranjero, las pausas y titubeos) y uso de elementos paralingüísticos.
2. Cohesión del texto: uso de estrategias de inicio, mantenimiento y cierre de la conversación: saludo, presentación propia y de otras personas.
3. Coherencia y riqueza del texto: uso de un vocabulario adecuado para la argumentación de enfoques y puntos de vista.

**2.3.2 Prueba.**

**La prueba se realiza mediante una presentación o monólogo de cada uno de los dos participantes y un diálogo. En ambas partes, se puede contar con material de apoyo visual.**

**1º El contenido de la primera parte puede ser semejante a alguno de los siguientes:**

- ✓ Talk about the things you think are useful if you want to be healthy and fit. You can also speak about the things you DO or DON'T DO to keep fit. These ideas will help you: Relax!!, Do sport!!, Eat well!!, Don't drink or smoke!!
- ✓ Tomorrow is your best friend's birthday. You want to buy him/her an activity gift voucher. Tell us your opinion about these possible gifts. Think about your friend's personality and interests.
- ✓ Talk about any cultural and/or social aspects you know about those countries in the world where English is spoken. You may choose one country or mention different things related to the world of English you are interested in. You might also want to talk about the reasons why you started studying English.
- ✓ Talk about yourself. Include at least the following topics: Name, age, date and place of birth,..., Your job/studies, Your family. Talk about it, Your personality, Your hobbies, interests, things you like / don't like
- ✓ Talk about a hobby or something you like to do every day. These ideas might help you organize your speech: When and where do you do the activity?, Why did you choose this particularly hobby/activity?, What makes the activity fun for you?, Are other people interested in what you do, How do you share your hobby with other people?
- ✓ Describe your town including some of the following points: location, climate, population, main areas (commercial/ industrial/ business/ cultural/ etc.), activities people can do, atmosphere, special events, etc.
- ✓ You went sightseeing on a Tour in London this morning. You got on and off the bus many times. When you arrived at your hotel your wallet had disappeared. You go to the nearest police station and report it. Tell the police officer what has happened and give him/ her a complete description of your wallet and its contents.
- ✓ Most people like gift giving occasions. Tell a story you remember on one of these occasions (birthday, wedding, anniversary, Valentine's Day, Christmas,...). You may include the following points: who gave the gift to whom, the reason why you gave/ got the present, describe the gift, what made it special/ exciting/ funny/ horrible/ etc.

**2º En la segunda parte se establece el diálogo. El contenido puede ser semejante a los siguientes. A juicio del examinador, los candidatos pueden intercambiar sus papeles para facilitar la conversación**

- ✓ Candidate A is a yoga teacher and Candidate B wants to join the yoga classes. Both talk on the phone.
- ✓ You are going to buy a gift voucher for a friend's birthday. Role-play the conversation with the shop assistant.
- ✓ You and your friend are visiting London next month. People have told you about tourist buses and special taxis to move around London but there is also the possibility of using London's public transport system. Discuss the options, suggest one of them and decide what to do.
- ✓ You have a new teacher. Candidate A knows him/her. Candidate B will ask questions about him/her. When they both know who they are talking about, Candidate A asks for directions to the staff's room.

- ✓ You and your friend are going to organise a trip for next summer. You have been to the travel agency and they have suggested a few holiday destinations. You both have to decide where to go. Talk about your preferences and try to persuade each other.
- ✓ Two friends are staying in London and planning to take a day trip out of London into the English countryside at the weekend. Talk about the weather forecast for the weekend, discuss the different options and agree on a time and a day for your trip into the countryside.
- ✓ Two friends are going to spend the weekend at another friend's home in Dublin. His/ Her parents and little sister will be there. They have € 60 to buy a present for their friend's family. Discuss the options and choose a present.

## HABLAR.

### Plantilla de corrección:

HABLAR.	3	2	1	0
1. Corrección formal.				
2. Corrección gramatical.				
3. Coherencia y riqueza del texto.				
3.1. Uso adecuado del vocabulario.				
3.2. Riqueza.				
4. Cohesión del texto.				
Puntuación total.				

### Criterios de corrección.

Para otorgar la puntuación establecida en cada tramo se han de cumplir los dos términos del criterio. Cuando únicamente se cumpla uno, la puntuación obtenida será la del tramo inferior.

#### 1. Corrección formal. Puntuación máxima: 3 puntos.

3	Comunica y se hace entender con una pronunciación correcta, aún cuando presenta acento extranjero, sin pausas ni titubeos y utilizando los recursos expresivos no verbales.
2	Comunica y se hace entender con errores poco significativos de pronunciación, alguna pausa o titubeo y utilizando los recursos expresivos no verbales.
1	Se entiende una parte del discurso pues presenta errores en la pronunciación, largas pausas y numerosos titubeos. La expresión no verbal es limitada.
0	Palabras aisladas con errores de pronunciación. Gran dificultad para comunicarse y para hacerse entender.

#### 2. Corrección gramatical. Puntuación máxima: 3 puntos.

3	Variedad en las estructuras, aunque sean sencillas y muy habituales. Los errores morfosintácticos, si los hay, no dificultan la comprensión del mensaje.
2	El discurso contiene algunos errores puntuales en el uso de elementos morfosintácticos que no impiden la comprensión global.
1	El discurso contiene errores de construcción que dificultan la - comprensión y hace un uso limitado de categorías gramaticales que limitan la comprensión y exigen aclaración.
0	Los errores son frecuentes y afectan a la comprensión del discurso. Los errores hacen

ininteligible por momentos el discurso.

### 3. Coherencia y riqueza del texto. Puntuación máxima: 6 puntos.

<b>3.1</b>	<b>Uso adecuado del vocabulario.</b>
3	El vocabulario utilizado es adecuado a la situación y a la intención comunicativa del texto.
2	El vocabulario es adecuado, aunque use recursos limitados y haya alguna repetición.
1	Fórmulas, expresiones y frases hechas, y uso de un vocabulario general.
0	Vocabulario inadecuado.
<b>3.2</b>	<b>Riqueza del vocabulario.</b>
3	El vocabulario es rico, con uso de sinónimos y antónimos.
2	El vocabulario es amplio con algunos errores puntuales.
1	Léxico pobre e inapropiado. Aparecen términos inventados y errores en la elección de los lexemas.
0	Abundantes términos inventados. No adecuado a la tarea.

### 4. Cohesión del texto. Puntuación máxima: 3 puntos.

3	Usa la tipología textual propuesta en todos sus términos.
2	Usa la tipología textual propuesta aunque altera el orden de las partes.
1	Usa la tipología textual aunque omite alguna de sus partes.
0	Sin formato textual.

## CONVERSAR

### Plantilla de corrección:

<b>CONVERSAR.</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>1. Corrección formal.</b>				
<b>2. Cohesión del texto.</b>				
<b>3. Coherencia y riqueza del texto.</b>				
3.1. Uso adecuado del vocabulario.				
3.2. Riqueza.				
<b>Puntuación total.</b>				

### Criterios de corrección:

Para otorgar la puntuación establecida en cada tramo se han de cumplir los dos términos del criterio. Cuando únicamente se cumpla uno, la puntuación obtenida será la del tramo inferior.

#### 1. Corrección formal. Puntuación máxima: 3 puntos.

3	Comunica y se hace entender con una pronunciación correcta, aún cuando presenta acento extranjero, sin pausas ni titubeos y utilizando los recursos expresivos no verbales. No requiere apenas de reformulaciones o repeticiones. Se captan los matices emocionales.
2	Comunica y se hace entender con errores no esenciales en pronunciación, eventuales pausas o titubeos y utilizando los recursos expresivos no verbales. Requiere ocasionalmente de reformulaciones o repeticiones. Los matices emocionales a veces no son captados debido al uso de una entonación neutra en líneas generales.
1	Se entiende una parte del discurso pues presenta errores en la pronunciación, largas pausas y numerosos titubeos. La expresión no verbal es limitada. No es posible captar los matices emocionales
0	Palabras aisladas y con errores de pronunciación. Gran dificultad para comunicarse y para

	hacerse entender. No es posible la conversación
--	---

**2. Cohesión del texto. Puntuación máxima: 3 puntos.**

3	Utiliza los recursos de inicio y cierre de la conversación con espontaneidad y mantiene con soltura el diálogo.
2	Utiliza fórmulas “tipo” para iniciar o cerrar la conversación y mantiene el diálogo con ayuda de repeticiones y reformulaciones.
1	Repite fórmulas oídas previamente para el inicio o cierre de la conversación; sigue el diálogo con dificultad y de manera guiada.
0	Ni inicia, ni cierra, ni participa en la conversación. Responde con dificultad o con monosílabos siempre que se le pregunta de forma directa.

**3. Coherencia y riqueza del texto. Puntuación máxima: 6 puntos.**

3.1	<b>Uso adecuado del vocabulario.</b>
3	Utiliza un vocabulario adecuado a la situación y a la intención de comunicación.
2	Comete errores de vocabulario por imprecisión o uso genérico de términos que no se ajustan del todo a la situación.
1	Fórmulas, expresiones y frases hechas con un vocabulario general.
0	Vocabulario inadecuado.
3.2	<b>Riqueza del vocabulario.</b>
3	Utiliza un léxico variado que incluye antónimos y sinónimos.
2	El vocabulario es limitado y formado por fórmulas, expresiones y frases hechas.
1	Léxico pobre, con repeticiones y uso de términos inventados.
0	Ausencia de términos con sentido y uso de abundantes términos inventados.

**2.3.3 Criterios de calificación.**

**Hablar:** La puntuación máxima es de 15 puntos. La puntuación de apto se obtiene con siete o más puntos.

**Conversar:** La puntuación máxima es de 12 puntos. La puntuación de apto se obtiene con 6 ó más puntos.